

香港大學生中文為第一語水平的訂定與評估芻議

陳榮石

香港理工大學

1. 背景

香港理工大學四年制大學通識中文課的設計理念就在兩個提問：如何訂定大學生中文為第一語的水平，又用甚麼方法評估。問題有兩個重點：“大學中文水平的訂定”和“評估”，前者交代理據，後者實證，是同一課題的兩面。課題有三個相關的背景概念，需要澄清：“香港大學生”、“香港中文”和“中文為第一語”。

根據目前香港八大院校每年取錄學生的比例，通過香港中學文憑試（HKDSE）入學的本地生佔 85-90% 不等。他們就是本文“香港大學生”的所指。“中文”在香港社會的語言變體（sociolinguistic variations），有用於政府、教育、正式場合的頂層語言、高層語言，日常交際的隨意的低層表達（鄒嘉彥 1989）；既是方言，也包含標準漢語；連同口語和書面語，有八種型態（Chan 1995, 2013）：

- (1) 標準現代漢語的書面語 - 白話文
- (2) 標準現代漢語的口語 - 普通話
- (3) 接近現代漢語（1）的廣東話高層書面語
- (4) 廣東話的通俗書面語
- (5) 語碼夾雜（方言 + 標準語 + 外語）的中文書面語
- (6) 接近（3）的廣東話高層口語
- (7) 通俗的廣東話，接近（4）的口語
- (8) 語碼夾雜（方言 + 標準語 + 外語）的廣東口語

“接近現代漢語的廣東話高層書面語”（3）和“廣東話高層口語”（6）是用於香港政府、教育、公開考試和正式場合的語言（Shi 2000），也是本文範圍的“香港中文”。

“第一語”帶幾個特徵：最早的母語（mother tongue），地域最近，接觸最多而時間長的本土語（native language），和人類本質的語能（the linguistic representation that is rooted in the original constitution of human nature），最早用於建構認知的語言等。母語和語能是連在一起的，而本土語則屬社群的語言環境。香港的大學生，儘管自